

Adieu la mélancolie

Luo Ying | Roland Auzet

• CRÉATION • THÉÂTRE •

L'argument

C'est un retour sur l'histoire d'une époque, celle de la Révolution culturelle en Chine, vue nos jours en Europe, par un groupe de jeunes chinois et européens. Vue d'ici, la Révolution culturelle est ce moment – rendu presque sympathique par le Pop Art – de l'histoire d'un pays dont la jeunesse se soulève sous l'impulsion du Grand Timonier, dans un élan sincère et généreux contre l'ordre établi.

La pièce

Elle suit principalement le cheminement de l'auteur Luo Ying, ancien garde rouge devenu poète et homme d'affaire, face à Sidney Rittenberg, figure sombre, presque démoniaque, d'un occidental ayant collaboré au pouvoir tyrannique de Mao. Autour, une cohorte de jeunes gens qui sont le visage de la Chine d'aujourd'hui. Ces jeunes chinois, de plain-pied dans une mondialisation à l'Occidentale, vivent confortablement mais au prix d'une explosion sans précédent des inégalités et du contrôle grandissant des populations. Cette jeune génération s'est brutalement enrichie et vit tout aussi brutalement. Mais elle se questionne sur le sens à donner à son existence et comment surmonter le nihilisme moral qui a envahi leur vie. Ces jeunes gens vont s'interroger sur la responsabilité des uns et des autres dans la façon dont l'histoire contemporaine chinoise ne s'est pas transmise, ensevelie sous la propagande du Parti mais aussi par la lâcheté des occidentaux, notamment européens. Leur pays a beau se poser bientôt comme la première puissance économique mondiale, ils ont accepté – souvent à contre cœur – de renoncer à l'état de droit et à la liberté d'expression au profit de leur confort matériel. Pourtant, sous prétexte d'aller de l'avant, tous ne peuvent feindre d'avoir oublié : dans cette société d'anciens gardes rouges, personne ne sortira indemne d'une lutte de tous contre tous, d'une civilisation parfois pire et plus violente que l'état de nature. Leur modernité repose sur une tragédie historique tue et taboue, mais sue de tous.

Adieu la mélancolie

Adieu la mélancolie est une fresque théâtrale qui traite de la réappropriation de l'histoire personnelle et nationale, et qui aspire à proposer une réflexion plus générale sur la construction d'un être dans un monde sans mémoire. Avec, à travers une dizaine de trajectoires dramatiques, une question en filigrane : Pourquoi la Chine, incarnant la culture plurimillénaire, après avoir suscité tant d'espoir de progrès et tant d'éloges de réussite économique, a-t-elle adopté un hyper capitalisme despotique et prédateur pour les siens et pour le monde ?

Programme de salle • legrandr.com

Programme
de salle

MER. 30 NOV. • 20H30

JEU. 1^{ER} DÉC. • 19H

Durée estimée 2h10

■ Surtitré en français, anglais,
chinois



LE GRAND R
SCÈNE NATIONALE
LA ROCHE-SUR-YON
22•23

Roland Auzet

Roland Auzet développe depuis de nombreuses années un parcours professionnel autour de la création et de la direction de projets artistiques centrés sur la scène pluridisciplinaire, comme metteur en scène et compositeur. Quelques réalisations : *Mille orphelins*, texte de Laurent Gaudé, avec André Wilms et la Maîtrise de Radio France (2011) ; *Tu tiens sur tous les fronts* de Christophe Tarkos, avec Hervé Pierre et Pascal Duquenne (2012) ; *Aucun homme n'est une île* de Fabrice Melquiot, avec Julien Romelard (2013) ; *Dans la solitude des champs de coton* de Bernard-Marie Koltès, avec Anne Alvaro et Audrey Bonnet (2015) ; *Terrace on the Hill*, avec Watan Tusi, Théâtre national de Taipei (Taiwan), Prix Pulima Art Award (2016) ; *VxH-La Voix humaine* de Jean Cocteau, avec des textes de Falk Richter, avec Irène Jacob (2018) ; *Nous l'Europe, banquet des peuples*, texte de Laurent Gaudé, avec 11 comédiens/musiciens (Festival d'Avignon 2019) ; *The One Dollar Story*, de Fabrice Melquiot, avec Sophie Desmarais (2022).

Luo Ying

Huang Nubo est né dans la province du Gansu, dans une famille de militaire. À partir de l'âge de deux ans, Huang grandi à Yinchuan dans la région du Ningxia. Sous le pseudonyme de Luo Ying, il relate le suicide de son père, déclaré « contre-révolutionnaire actif » à la suite des purges maoïstes de la campagne des Cent fleurs, et la mort de sa mère, réduite à la mendicité, intoxiquée au gaz près de dix ans plus tard. Pendant la Révolution culturelle (1966-1976), il est Garde rouge. Cette période a profondément marqué Luo Ying. À l'âge de 15 ans, il décide de substituer à son prénom Yuping (paix de Jade) celui de Luo Ying (vagues en colère) car il en avait assez de subir. Il décrira plus tard les horreurs auxquelles, jeune garde rouge, il a assisté. Puis il sera envoyé à la campagne comme 17 millions de jeunes instruits et d'anciens Gardes rouges. Après la mort de Mao Zedong et l'arrestation de la bande des Quatre en 1976, il peut revenir à Pékin.

Luo Ying commence à écrire des poèmes à l'âge de 14 ans. Il publie son premier livre en 1978. Un premier recueil de poèmes date de 1992 (*Cessez de m'aimer*), suivi de *Adieu la mélancolie* (1995) et *Fleurs naissantes* (2003). À partir de 2005, Luo Ying cherche une nouvelle forme d'expression poétique avec la pratique d'une prose-poème réinventée à partir de la rhapsodie traditionnelle chinoise (fu). Ses nouveaux recueils de poèmes ont pour décor la mutation de la société chinoise en plein essor économique : *Errance urbaine* (2005), *Lapins, lapins* (2008), *La Neuvième Nuit* (2011). *Le Gène du Garde rouge, souvenirs de la Révolution culturelle* est édité chez Gallimard (2015).

Programme de salle • legrandr.com

Librement adapté du

« Poème document » de Luo Ying, *Le Gène du garde rouge – Souvenirs de la révolution culturelle* – Éditions Gallimard – Traduit du chinois par Xu Shuang et Martine de Clerq •

Conception, texte et mise

en scène : Roland Auzet •

Adaptation : Pascale Ferran •

Avec : Yann Collette, Hayet Darwich, Jin Xuan Mao, Chun-Ting Lin, Thibault Vinçon, Angie Wang, Haoyang Wu, Yves Yan, Yilin Yang, Lucie Zhang, INA-ICH (Kim-Thuy Nguyen Clair et Aurélien Clair •

Équipe de création /

Collaboration artistique :

Robert Lacombe • **Assistant**

à la mise en scène : Julien

Avril • **Musique :** Victor

Pavel et INA-ICH (Kim-Thuy

Nguyen Clair et Aurélien

Clair • **Scénographie :**

Cédric Delorme-Bouchard •

Lumières : Bernard Revel •

Son : Julien Pittet • **Vidéo :**

Nicolas Comte • **Costumes :**

Bénédicte Étienne • **Régie**

générale : Séverine Combes

et Patrick Le Joncourt •

Chargée de production :

Mélanie Lézin • **Figurants :**

Élora Barraud, Julie

Chapeleau, Garance Courtial,

Océane Faivre, Camille Gioria,

Matthias Guedon, Swann

Guibert, Élio Guyon, Ambre

Lihoreau, Mélisse Maison,

Lucile Moreau, Maxime Robin,

Jules Subileau-Langlois,

Léopold Guaz

Production ACT Opus, compagnie
Roland Auzet

Coproduction Le Théâtre, Scène nationale de Saint-Nazaire,

Avec le soutien du JTN

Avec le soutien du ministère de la Culture – DRAC Auvergne Rhône-Alpes, et de la Région Auvergne Rhône-Alpes



LE GRAND R
SCÈNE NATIONALE
LA ROCHE-SUR-YON
22•23

À VENIR AU GRAND R

Festival Roulez jeunesse ! • Théâtre •

Dès 6 ans

À l'envers, à l'endroit

Muriel Imbach | C^{ie} La Bocca della Luna

• Mer. 30 nov. | 18h

Salle André Astoul, Landeronde

• Ven. 2 déc. | 18h

Salle Magaud - Dompierre-sur-Yon

Théâtre

Festival Roulez jeunesse ! • Création •

Théâtre • Dès 9 ans

Sur moi le temps

Anne Contensou | C^{ie} Bouche Bée

• Sam. 3 déc. | 11h

Thor'Espace - Thorigny

Festival Roulez jeunesse ! • Cirque •

Dès 8 ans

Pli

Alexis Mérat | Inbal Ben Haim

• Mar. 6 déc. | 20h30

• Mer. 7 déc. | 19h

Le Manège

Festival Roulez jeunesse ! • Création •

Théâtre • Dès 4 ans

Le Petit Chaperon rouge

Das Plateau | Céleste Germe

• Mer. 7 déc. | 15h

Le Théâtre

CHACUN SA PART

Un restaurant sur L'Esplanade du Manège

Chacun sa part est un restaurant-salon de thé responsable, créé comme un lieu de partage et d'échanges sociaux, environnementaux et culturels. Une nourriture simple mais goûteuse, faite maison à partir de produits bruts, biologiques et prioritairement locaux. Des thés d'exception, du café pure origine, du vin biodynamique et des bières artisanales et biologiques vendéennes. Des gourmandises pour tous les goûts, faites avec passion et patience.

Horaires d'ouverture : Déjeuner du lundi au vendredi de 12h à 14h • Salon de thé du mercredi au samedi de 14h à 18h • Ouverture du bar les soirs de représentations au Manège

Réservation conseillée pour grignoter après une représentation. **Bénéficiez d'un verre de vin ou jus de fruit offert pour tout achat d'une « planche apéritive » les soirs de spectacle sur présentation de votre carte Grand R.**

Découvrez Le Grand R sur Facebook, Twitter, Instagram

Plongez au cœur de l'actualité du Grand R et découvrez la vie quotidienne d'une scène nationale : photos exclusives, vidéos en direct, stories, visites des coulisses, informations de dernière minute...

@legrandrsn

#legrandrsn



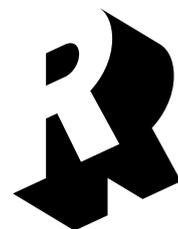
Programme de salle • legrandr.com



LE GRAND R
SCÈNE NATIONALE
LA ROCHE-SUR-YON
22•23

« Les révolutions ne s'arrêtent pas à ceux qui les font. Elles se préparent durant des siècles sans qu'on le sache et ne disparaissent pas sitôt qu'on ne les voit plus. On en porte en nous le ressac... »

(Extrait d'*Adieu la mélancolie*, Luo Ying et Roland Auzet)



LE GRAND R
SCÈNE NATIONALE
LA ROCHE-SUR-YON
22•23